



QU'EST-CE QUE LE BUREAU?

Le Bureau international de la gouvernance est constitué d'un groupe de personnes qui travaillent auprès du gouvernement de la province de l'Alberta, au Canada. Le Bureau offre depuis plus de 20 ans des services de conseils et de formation en matière de gouvernance dans de nombreuses régions du globe. En particulier, le Bureau :

- agit comme premier point de contact des établissements et partenaires financiers internationaux pour de *l'information et des conseils* sur les projets de gouvernance;
- *coordonne* l'expertise du gouvernement de l'Alberta en matière de projets de gouvernance;
- crée des *partenariats* entre le secteur public, le secteur privé, les établissements d'enseignements et les organismes non gouvernementaux de l'Alberta, afin de mener à bien des projets internationaux de gouvernance.



POURQUOI FAIRE APPEL AU BUREAU?

Le Bureau peut mobiliser l'expertise du secteur public de l'Alberta afin d'appuyer les initiatives de renforcement des capacités et des institutions. Les institutions internationales de financement du développement (comme la Banque mondiale, l'Agence canadienne de développement international, la Banque de développement de l'Asie et autres) s'intéressent de plus en plus au renforcement des capacités au sein des gouvernements. Le Bureau peut être un partenaire clé pour des initiatives de gouvernance de ce genre.

Mexique :

- Gestion de l'environnement
- Réforme des relations centrales-locales

Divers pays africains :

- Gestion des recettes d'exploitation des ressources
- Systèmes de redevances sur l'énergie
- Gestion de la chaîne d'approvisionnement des produits

Afrique du Sud :

- Gestion du rendement
- Responsabilisation financière et transparence
- Communications stratégiques

Inde :

- Réforme des relations fiscales entre gouvernement central et gouvernement régional

Chine :

- Administration des biens fonciers et des ressources
- Formation des cadres de direction du secteur public
- Réforme du système de pensions

Russie :

- Fédéralisme et relations régionales
- Réforme de la réglementation en matière d'énergie et d'environnement
- Gestion des biens du gouvernement

Ukraine :

- Droits des patients
- Participation du public aux décisions du gouvernement
- Délivrance de titres et enregistrement foncier
- Réforme agraire



POURQUOI FAIRE APPEL À L'EXPERTISE DE L'ALBERTA?

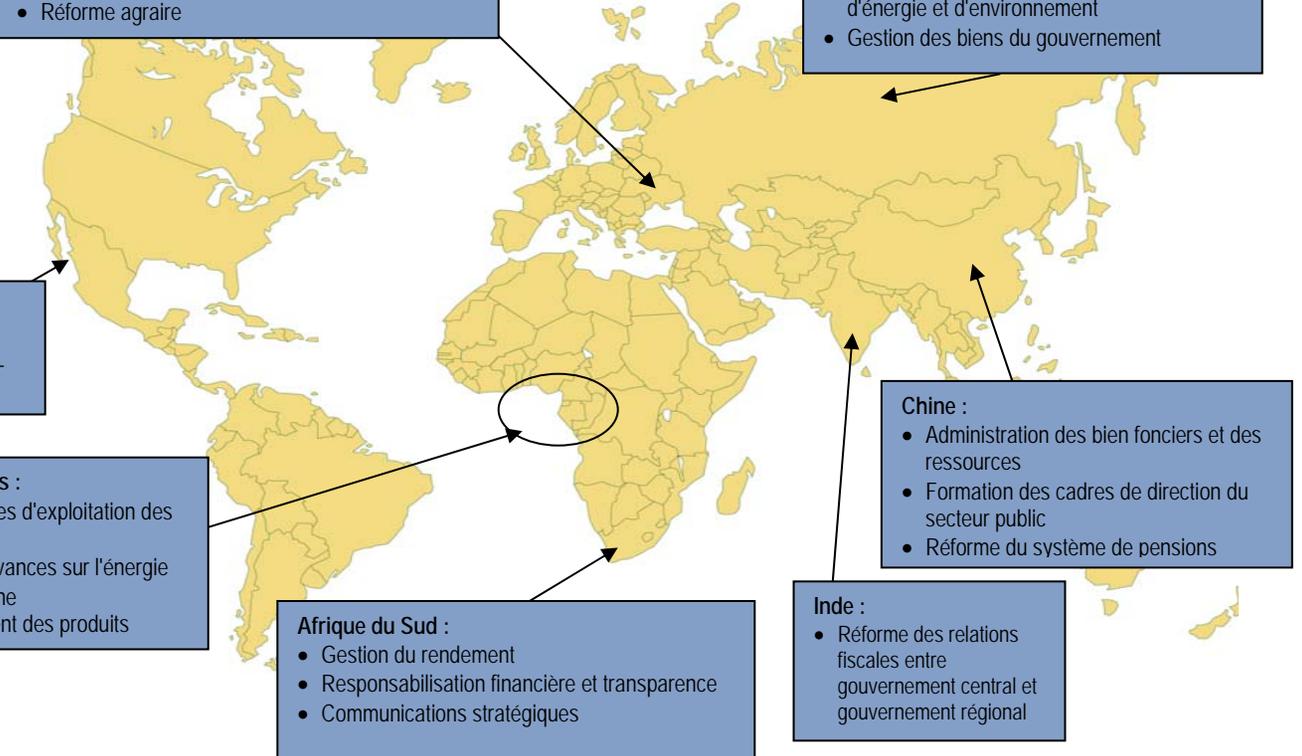
L'Alberta est reconnue sur la scène internationale pour son expertise novatrice de classe mondiale en matière d'efficacité de l'administration gouvernementale et de réussite des réformes du secteur public. Ces compétences ont contribué aux nombreux points forts de l'Alberta, qui sont décrits en détail au dos de ce dépliant.



QUELS SONT LES ANTÉCÉDENTS DU BUREAU?

Le Bureau a mené à bien la conception et la prestation de programmes de gouvernance dans divers domaines, dont les suivants :

- Fédéralisme et décentralisation
- Réforme administrative et de la fonction publique
- Planification des activités et mesure du rendement
- Systèmes de réglementation de l'énergie, de l'environnement et du droit
- Responsabilisation financière des gouvernements
- Formation des enseignants et délivrance du brevet d'enseignement





- L'économie ayant la croissance la plus rapide qui soit au Canada : 3,7 % de croissance annuelle moyenne au cours des 10 dernières années.
- PIB de plus de 140 milliards \$US en 2003 (172 milliards \$CAN)
- Une économie forte et diversifiée :
 - pétrole et gaz,
 - pétrochimie,
 - produits agricoles,
 - produits forestiers,
 - aliments transformés,
 - télécommunications
- 14 % des réserves pétrolières mondiales, au second rang après l'Arabie saoudite
- 3^e plus important producteur de gaz naturel
- Une solide culture de la science et de la technologie, appuyée par des universités de classe mondiale
- Le plus faible niveau d'imposition global au Canada
- Selon un sondage effectué en 2004 par KMPG sur 63 villes de l'OCDE, Edmonton se classait au 2^e rang et Calgary au 7^e rang des environnements commerciaux les plus compétitifs.
- Une étude effectuée par l'OCDE en 2003 a révélé que lors de tests standardisés, les élèves de l'Alberta étaient parmi les trois meilleurs au monde.
- L'Alberta compte de nombreuses écoles dotées de programmes bilingues, qui fournissent jusqu'à 50 % de l'enseignement dans l'une des dix autres langues que l'anglais, telles que l'arabe, l'allemand, le mandarin, l'espagnol ou l'ukrainien.



COORDONNÉES

Relations internationales et intergouvernementales
12th Floor, Commerce Place
10155 – 102 Street
Edmonton (Alberta) Canada T5J 4G8



Téléphone : (780) 422-1510
Télécopieur : (780) 427-0699
Site Web : www.iir.gov.ab.ca/international_relations/igo.asp

Personnes-ressources du Bureau :

Directeur Aniko Parnell
Téléphone : (780) 427-4627
Courriel : aniko.parnell@gov.ab.ca

Directeur adjoint Rockford Lang
Téléphone : (780) 422-1647
Courriel : rockford.lang@gov.ab.ca

Personnes-ressources du Comité consultatif du Bureau international de la gouvernance :

Shiraz Shariff, député provincial de Calgary-McCall, président

Moe Amery, député provincial de Calgary-Est

Neil Brown, député provincial de Calgary-Nose Hill

LeRoy Johnson, député provincial de Wetaskiwin-Camrose

Autres personnes-ressources clés :

Marchés internationaux Shane Jaffer
Coordonnateur des IIF
Téléphone : (403) 297-6592
Courriel : shane.jaffer@gov.ab.ca



Bureau international de la gouvernance

... partager les connaissances pour aider d'autres pays à prospérer

